

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第八二六次會議

第十三年

一九五八年六月十八日

紐約

目次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/826)	1
通過議程	1
一九五八年五月二十九日突尼西亞代表為“突尼西亞對駐在其國境及阿爾及利亞之法蘭西軍事部隊自一九五八年五月十九日起對突尼西亞武裝侵略行為之控訴”事致安全理事會主席函(S/4013)	1
一九五八年五月二十九日法蘭西代表為下開二事致安全理事會主席函： (a) “法蘭西於一九五八年二月十四日對突尼西亞控訴(S/3954)”(S/4015)； (b) “突尼西亞破壞一九五八年二月以來為法國部隊駐屯突尼西亞境內若干地點事而成 立之臨時協定所造成之情勢”(S/4015)	

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

第八百二十六次會議

一九五八年六月十八日星期三午後三時在紐約舉行

主席：蔣廷黻先生(中國)

出席者：下列各國代表：加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、伊拉克、日本、巴拿馬、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程(S/Agenda/826)

- 一. 通過議程。
- 二. 一九五八年五月二十九日突尼西亞代表爲“突尼西亞對駐在其國境及阿爾及利亞之法蘭西軍事部隊自一九五八年五月十九日起對突尼西亞武裝侵略行爲之控訴”事致安全理事會主席函(S/4013)。
- 三. 一九五八年五月二十九日法蘭西代表爲下開二事致安全理事會主席函：
 - (a) “法蘭西於一九五八年二月十四日對突尼西亞之控訴(S/3954)”(S/4015)；
 - (b) “突尼西亞破壞一九五八年二月以來爲法國部隊駐屯突尼西亞境內若干地點事而成立之臨時協定所造成之情勢”(S/4015)。

通過議程

議程通過。

- 一九五八年五月二十九日突尼西亞代表爲“突尼西亞對駐在其國境及阿爾及利亞之法蘭西軍事部隊自一九五八年五月十九日起對突尼西亞武裝侵略行爲之控訴”事致安全理事會主席函(S/4013)
- 一九五八年五月二十九日法蘭西代表爲下開二事致安全理事會主席函：
- (a) “法蘭西於一九五八年二月十四日對突尼西亞之控訴(S/3954)”(S/4015)；

(b) “突尼西亞破壞一九五八年二月以來爲法國部隊駐屯突尼西亞境內若干地點事而成立之臨時協定所造成之情勢”(S/4015)。

突尼西亞代表 *Mr. Mongi Slim* 應主席請就理事會議席。

一. *Mr. DE VAUCELLES* (法蘭西)：在六月四日理事會第八二一次會議上，法蘭西代表 *Mr. Georges-Picot* 指出巴黎和突尼斯之間的接觸從來沒有中斷，又指出法蘭西政府希望以友好談判方式解決法蘭西和突尼西亞兩國之間不幸發生的困難，這種希望經戴高樂將軍重行明確表示。因此 *Mr. Georges-Picot* 要求將辯論延期兩星期舉行，藉使法蘭西和突尼西亞談判者能完成其任務。安全理事會接受了此項請求；順便指出一點，這種請求是完全符合聯合國憲章第三十三條的規定的。

二. 在最近一次會議上，主席先生，您說了一句適切的話，本人認爲這句話應該作爲我們今日的格言。您說——如果本人記得不錯的話——在許多情形下，良好的行爲比長篇大論更有價值。

三. 今天我們向您報告這種良好的行爲；這種行爲就是法蘭西政府和突尼西亞政府昨天所達成的協定，本人現在將這個協定奉告理事會，殊覺愉快。

四. 這個協定是以交換信件的形式擬訂的，內中規定除 *Bizerta* 一地外法蘭西軍隊退出所有突尼西亞領土，同時規定完全恢復法蘭西軍隊的移動自由。同時，兩國政府在撤退完成前，即在四個月內，着手談判在 *Bizerta* 戰略基地設立臨時政權的問題。

五. 據本國政府看來，此項協定的主要結果爲正常外交關係應可恢復，同時對於爲法蘭西與突尼西亞全部未來關係所繫的一切尙待解決的問題可繼續進行談判。

六。六月十七日協定的締訂所顯示的互諒精神爲進一步談判預示吉兆。法蘭西和突尼西亞之間有許多的共同利害關係，任何可能暫時使它們分裂的困難不足以改變它們的正常關係。我國政府深信我們兩國會發現本身具有充分的智慧和勇氣，以共同建立一合作而友好的前途。

七。Mr. SLIM (突尼西亞)：六月四日安全理事會詢法蘭西代表之請決定將關於我們議程上這個項目的討論延至一九五八年六月十八日舉行，以便突尼西亞與法蘭西舉行談判，解決法蘭西軍隊從突尼西亞撤退這個重要問題。

八。今日突尼西亞代表團可向理事會作下述報告。

九。一九五八年六月十七日午後七時三十分突尼西亞外交部長和駐突尼斯的法蘭西代辦交換了信件，此項信件構成突尼西亞和法蘭西兩國政府之間的一種協定，內中規定除 Bizerta 基地外，所有駐在突尼西亞境內的法蘭西軍隊大約在四個月之內全部撤退。此等信件的交換又規定在撤退竣事時，兩國政府將着手談判，以期就 Bizerta 海空基地的臨時政權作一明確規定。

一〇。由於此項協定直至昨日午後方能達成，故突尼西亞代表團未能較早地奉告理事會各理事，俾理事會可不必召開此次會議，如果理事會不願意的話；突

尼西亞代表團對此引以爲憾。可是我們對此次會議的召開表示歡迎，因爲我們誠摯地希望這個協定，因爲它符合一九五八年三月十五日聯合王國與美國翰旋團所獲初步成績的精神，可爲解決法蘭西和突尼西亞之間其他一切尙待解決的爭端作一準備。我們深望將來不致有像在 Sakiet-Sidi-Youssef 及 Remada 等地方發生的不幸而嚴重的事件危及這個協定的執行及其所引起的一切希望；那些事件嚴重地危及國際和平與安全。

一一。我們很幸運地碰巧在六月十八日開會。沒有人會忘卻一九四〇年的這一天，那時偉大的法蘭西人戴高樂將軍向法蘭西人民發出英勇的呼籲，請他們以一切方法抵抗強迫將他們併入他們所決不要的一個實體。希望他不致讓像他在一九四〇年英勇的呼籲反對的那種意外事故發生，難道是一種奢望麼？爲和平計，爲各自由、獨立友好民族間之健全有效合作計，本代表團膽敢懷抱此種希望。

一二。主席：法蘭西和突尼西亞代表的陳述對於安全理事會以及整個聯合國誠然是一種好消息。法蘭西和突尼西亞兩國政府以直接談判方式順利地解決了它們的困難，本人要向兩國政府道賀。在表示這種賀忱時，本人深信本人是在表示安全理事會的感想。

午後三時二十五分散會